

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 7 юни 2011 г. — Total и Elf Aquitaine/Комисия

(Дело T-206/06) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на метакрилати — Решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Вменилост на противоправното поведение — Право на защита — Презумпция за невиновност — Задължение за мотивиране — Принцип на равно третиране — Принцип за индивидуализиране на наказанията и санкциите — Принцип за законоустановеност на престъплението и наказанието — Принцип на добра администрация — Принцип на правната сигурност — Злоупотреба с власт — Глоби — Разпределяне на отговорността за плащането в ралките на група от дружества)

(2011/C 211/47)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Total SA (Courbevoie, Франция) и Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Франция) (представители: É. Morgan de Rivery и S. Thibault-Liger, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално F. Arbault и V. Bottka, впоследствие V. Bottka и F. Castillo de la Torre)

Предмет

Искане за отмяна на член 1, букви в) и г), член 2, буква б) и членове 3 и 4 от Решение C(2006) 2098 окончателен на Комисията от 31 май 2006 г. относно процедура за прилагане на член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/F/38.645 — Метакрилати), както и — при условия на евентуалност — искане за изменение на член 2, буква б) от това решение.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Total SA и Elf Aquitaine SA да заплатят съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 261, 28.10.2006 г.

Решение на Общия съд от 7 юни 2011 г. — Arkema France и др./Комисия

(Дело T-217/06) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на метакрилати — Решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Вменилост на противоправното поведение — Задължение за мотивиране — Принцип на равно третиране — Принцип на добра администрация — Глоби — Тежест на нарушението — Действително отражение върху пазара — Възпиращо действие на глобата — Повторност на нарушението — Принцип *non bis in idem* — Принцип на пропорционалност — Спектиращи обстоятелства — Ефективно неприлагане на споразуменията — Разпределяне на отговорността за плащането в ралките на група от дружества — Пълна юрисдикция)

(2011/C 211/48)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Arkema France (Colombes, Франция), Altuglas International SA (Puteaux, Франция) и Altumax Europe SAS (Puteaux) (представители: първоначално A. Winckler, S. Sorinas Jimeno и P. Geffriaud, впоследствие S. Sorinas Jimeno и E. Jégou, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално F. Arbault и V. Bottka, впоследствие V. Bottka и F. Castillo de la Torre)

Предмет

Преди всичко искане за отмяна на Решение C(2006) 2098 окончателен на Комисията от 31 май 2006 г. относно процедура за прилагане на член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/F/38.645 — Метакрилати), доколкото решението засяга жалбоподателите, и, при условия на евентуалност, искане за отмяна или намаляване на глобата, наложена на жалбоподателите с посоченото решение.

Диспозитив

1. Свежда до 113 343 750 EUR размера на глобата, която Arkema SA (понастоящем Arkema France), Altuglas International SA и Altumax Europe SAS солидарно са задължени да заплатят по силата на член 2, буква б) от Решение C(2006) 2098 окончателен на Комисията от 31 май 2006 г. относно производство за прилагане на член 81 ЕО и член 53 от Споразумението за ЕИП (Преписка COMP/F/38.645 — Метакрилати).
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Осъжда Arkema France, Altuglas International и Altumax Europe да заплатят съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 249, 14.10.2006 г.